

INTER RACIAL INTER RELIGIOUS HARMONY NITE 2018

2018年种族宗教和谐联谊宴会

TICKETS ARE AVAILABLE FOR BOOKING. Kindly complete the printed form below and post it to us or email us at RSVP_iris@thkms.org.sg. Closing date: **20th June 2018**. As we only have 1000 complimentary tickets for distribution, we apologise that we have to make a selection on all applications. The selection by the Organising Committee is final. We apologise for any inconvenience caused. Successful applicants will be informed as soon as possible.

我们诚意邀请您一起来参与这个在新加坡博览中心第七展厅举办的盛会。门票已开放预定，您只需填妥以下表格，邮寄或发电子邮件至 RSVP_iris@thkms.org.sg。截止日期：2018年6月20日。只有1000张免费门票供索取。我们在此预先向未获得门票的嘉宾道歉，也将尽快通知成功索取门票的嘉宾。筹委会有最后的决定权。

Saturday 14th July 2018 • 6.30pm
Singapore Expo, Hall 7

2018年7月14日 • 傍晚6时30分 • 新加坡博览中心第七展厅

IRIRHN Complimentary Dinner Application Form 申请表格

参加人数不超过10人

Persons Attending (Not more than 10 persons): _____

姓名

Name of Applicant: _____

地址

Address: _____

手机/公司/住家电话

HP/Office/Home Tel No: _____

电邮

Email: _____

请告知我们如果您需要素食*

Please indicate if you need vegetarian meals*: Yes No

*所有素食者会被安排坐在一起

*Guests who require vegetarian meals will be seated together

Please Mail, Fax, Email or Hand-deliver the reply slip to:

THYE HUA KWAN MORAL SOCIETY

1 North Bridge Road #03-33 High Street Centre, Singapore 179094
Tel: 6337 1201 Fax: 6333 5141 Email: RSVP_iris@thkms.org.sg

INTER RACIAL INTER RELIGIOUS HARMONY NITE 2018

GUESTS-OF-HONOUR
PRESIDENT HALIMAH YACOB AND
MR MOHAMED ABDULLAH ALHABSHEE
贵宾 | 哈莉玛和总统夫婿穆罕默德



YOU ARE INVITED!

INTRODUCTION

In celebration of our nation's Harmony month in July, the 8 partners, Thye Hua Kwan Moral Society (THKMS); Yayasan Mendaki (MENDAKI); Singapore Indian Development Association (SINDA); Eurasian Association (EA); Chinese Development Assistance Council (CDAC); Inter-Religious Organisation (IRO); Chee Hoon Kog Moral Promotion Society (CHKMPS) and Chee Hia Kog Moral Society (CHKMS) are jointly organising the 15th Inter Racial Inter Religious Harmony Nite 2018 (IRIRHN).

IRIRHN is celebrated yearly to acknowledge the need to continue building the mutual trust and understanding between people of different races and religions, ensuring the growth of our harmonious society. We are honoured and privileged to have President Halimah Yacob and Mr Mohamed Abdullah Alhabshee as our Guests-of-Honour. The objectives of this annual event are:

1. To appreciate and value the peace and harmony we enjoy in Singapore;
2. To support our national policy for racial and religious harmony;
3. To encourage peoples of different cultures including children, to learn, understand and respect the diverse histories, cultures and arts in our woven Singaporean ancestry.

We would like to welcome all our residents in Singapore to join in this inter-ethnic and inter-religious harmony event. Representatives of the various religions will open the Event with an invocation read by the 10 religions under the auspices of the Inter-Religious Organisation (IRO). The Event also features cultural performances by the various self-help groups. Our programme also includes the reading of the Declaration of Religious Harmony in 4 languages.

This year, IRIRHN 2018 will be held on the 14th July 2018 at Singapore Expo Hall 7. We welcome all to join us.

HARMONY: WHERE OUR HEARTS MEET

Singapore is approximately 697 square kilometres, almost 473 times smaller than our closest neighbour Malaysia and about 13,769 times smaller than China. In Asia, we are ranked as the second smallest country behind Maldives and the 19th smallest country in the world. Some people call us that "little red dot" on the map.

SIZE DOES NOT MATTER

The score card does not reflect our size. Singapore has never fallen short of being the top 5 richest countries in the world in recent years. Foreign investments and excellent trade agreements see our nation in the forefront of exports among the world's largest countries.

Singapore is a magnet for foreign friends who wish to do their businesses here and even for individuals who yearn to make Singapore their home. These positive outcomes are parallel to having a good government with warm foreign relations, alongside trust, quality, geographical advantage and many more.

IT ISN'T EASY SO... WHAT MATTERS?

In a small space we share among our diverse ethnic population, we have learnt to share and live happily in this common space. In the beginning, it was never easy as diverse ethnic groups meant having their own cultures and religious practices and that, more often than not, collided with personal ideals. Many years back, we spoke about having tolerance and understanding. However, with the success we share today, it is believed that as Singaporeans, we have accepted our ethnic contrasts and started to embrace them as our own Singapore identity.

As a nation, we do not have a slew of natural resources to feed the global exchange of raw materials and staple goods. What we have is our people embracing our diversity and living in harmony. This peace and social stability makes us prosperous and viable as a nation.

BEYOND OUR SHORES

Today, the Singapore identity has gone beyond just a saying. People all around the world knows that when they come here, they would feel safe; never discriminated for their beliefs and never mocked for their cultural practices.

The festivities that we celebrate have brought vibrancy to the fabric of our nation. The diverse cultures have made us more knowledgeable and offered us more avenues to cultivate the arts. We find a common ground, a common hope of peace and a perfect plan to live together in harmony... this is where our hearts meet!

Hence, the Inter Racial Inter Religious Harmony Nite reminds us of the value of peace and the success of the harmony we enjoy – A celebration of togetherness!



A spectacular performance by CDAC

和谐 心连心的地方

新加坡作为一个国家，没有天然资源；但是我们的人民能相互包容、和谐共处；我们国家的繁荣昌盛就是建立在一个和平稳定的社会基础上。

超越国界

如今，新加坡的身份不仅仅是一个称谓。世界各地的人们意识到，当他们踏上我国的土地，他们可以感到安全。在这里，个人的信仰不会受到歧视，各自的文化习俗也能受到应有的尊重而无须伪装。

我们的各种节庆，为新加坡注入了新的活力。多元文化丰富我们的常识。同时，也赋予我们更多的艺术渠道、陶冶我们的情操。我们在同一片国土上找到了共同的理想，迈向和平与和谐共存的完美憧憬。这，就是我们心连心的地方！

所以，当我们一起欢庆种族宗教和谐联谊晚会，也要谨记和珍惜得来不易的和平与和谐。



Youths from Eurasian Association performed a contemporary dance

新加坡国土面积约697平方公里，比离我国最近的邻国马来西亚小大约473倍，而中国的国土面积更是我国的13,769倍。我国是在亚洲区域仅次于马尔代夫的最小国家；是世界排行第19的小国。有些人称新加坡为世界地图上的“小红点”。

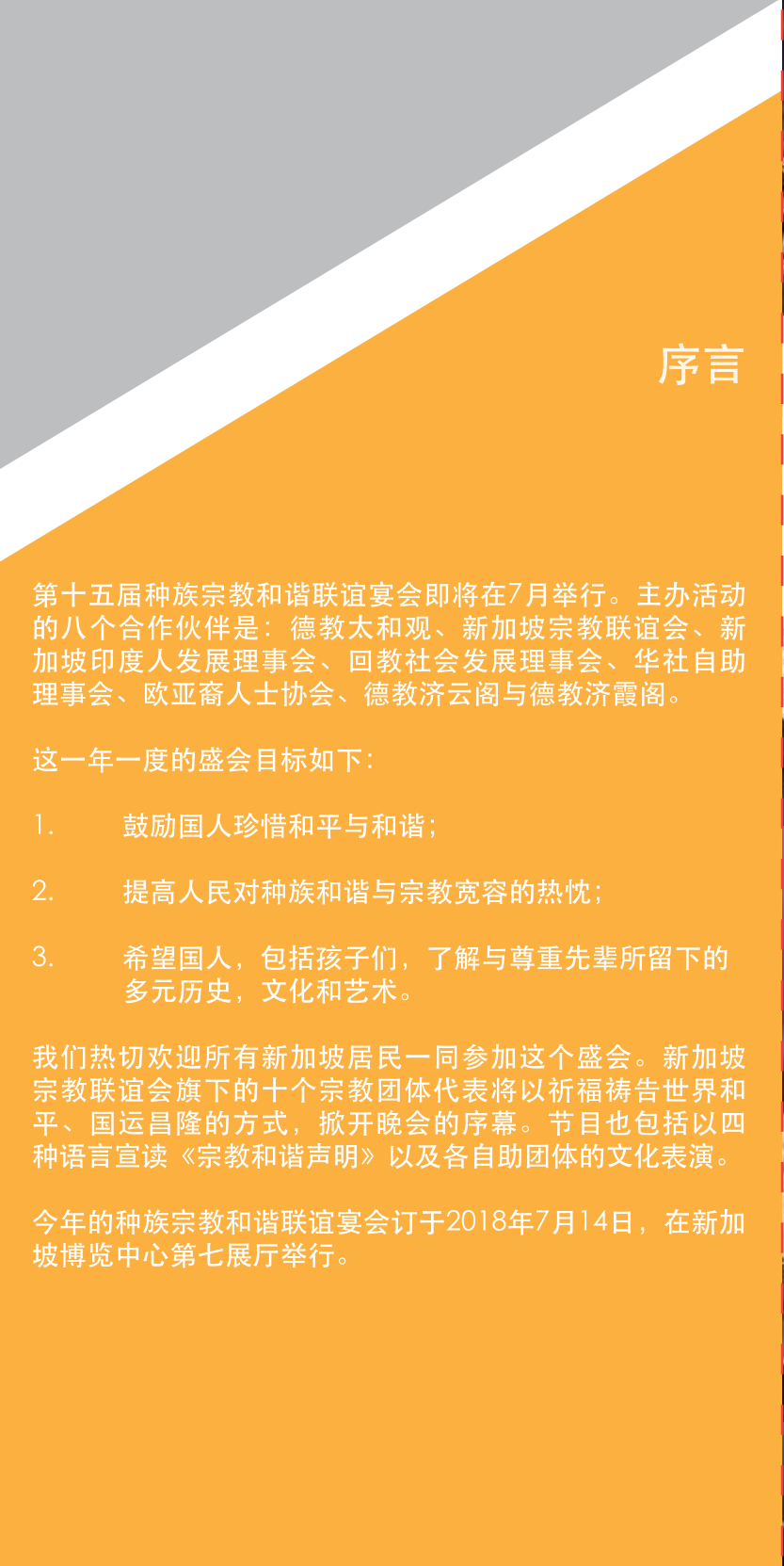
面积大小不是问题

国土面积并不影响我国所取得的成就，近年来，新加坡一直是在全球最富裕国家排行榜上的5个国家之一。与世界许多大国相比，新加坡的外来投资，以及与各国的卓越的贸易协定和出口也是名列前茅。

新加坡对于外来企业到本地经商，和外籍人士渴望在这里安家立业深具吸引力。这些效应和我们拥有一个好的政府、和各国维持良好互信的外交关系、以及优越的地理位置等是息息相关的。

一切得来不易，什么才是最重要的？

当下不同的族群，求同存异，快乐的生活在这个小空间。想当初要融合不同族群的文化和宗教习俗并不容易，经常会和个人的理念上产生矛盾冲突。多年前，我们倡议包容与谅解。今天我们共同享有的成就，相信是身为新加坡人已经接纳彼此的种族差异，开始认同了这就是属于我们新加坡人独有的身份。



序言

第十五届种族宗教和谐联谊宴会即将在7月举行。主办活动的八个合作伙伴是：德教太和观、新加坡宗教联谊会、新加坡印度人发展理事会、回教社会发展理事会、华社自助理事会、欧亚裔人士协会、德教济云阁与德教济霞阁。

这一年一度的盛会目标如下：

1. 鼓励国人珍惜和平与和谐；
2. 提高人民对种族和谐与宗教宽容的热忱；
3. 希望国人，包括孩子们，了解与尊重先辈所留下的多元历史，文化和艺术。

我们热切欢迎所有新加坡居民一同参加这个盛会。新加坡宗教联谊会旗下的十个宗教团体代表将以祈福祷告世界和平、国运昌隆的方式，掀开晚会的序幕。节目也包括以四种语言宣读《宗教和谐声明》以及各自助团体的文化表演。

今年的种族宗教和谐联谊宴会订于2018年7月14日，在新加坡博览中心第七展厅举行。



A multi-cultural performance featuring wushu, kolattam, silat and dance by Thye Hua Kwan Moral Society

Cultural performance by the Embassy of the Republic of Indonesia



From left: THKMS Chairman Mr Lee Kim Siang, former President of Singapore Dr Tony Tan and his wife Mrs Mary Tan waving the Singapore flag during the grand finale



A fusion of Indian percussions performed by SINDA



A song and Pencak Silat performance by Yayasan MENDAKI



Representatives from IRO reading invocations on stage

Major Supporter:



太和观 THK
Thye Hua Kwan
Moral Society

Co-Organisers:



Inter-Religious Organisation



Singapore Indian Development Association



Yayasan MENDAKI



华社自助理事会
CDAC
Chinese Development Assistance Council



Eurasian Association



Chee Hia Kog Moral Society



Chee Hoon Kog Moral Promotion Society

Supported by



Ministry of Community Development, Youth and Sports



National Integration Council